II

*(Підзаконні акти)*

**РЕГЛАМЕНТИ**

**РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 96/2010**

**від 4 лютого 2010 року,**

**що вносить зміни до Регламенту (ЄС) № 1982/2004 на виконання Регламенту (ЄС) №638/2004 Європейського Парламенту і Ради про статистику Співтовариства в частині торгівлі товарами між країнами-членами Співтовариства стосовно межі спрощення, характеристики торгівлі підприємств, специфічних товарів та їх переміщень, а також характеру кодів операцій**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,Керуючись Договором про функціонування Європейського Союзу,  | (4)(5)(6) (7) | Положення стосовно специфічних товарів та їх переміщень вимагають коригувань з міркувань методології.Для забезпечення повноти даних у частині кількості, статистичні результати, передані Комісії (Євростату), повинні містити оцінки маси нетто там, де дані не збираються.Необхідно встановити переглянутий характер кодів операцій для ідентифікації товарів на переробку на контрактних умовах, що повертаються до початкової країни відправлення. Отже, до Регламенту (ЄС) №1982/2004 необхідно внести відповідні зміни. Заходи, передбачені цим Регламентом, узгоджуються з думкою Комітету статистики з питань торгівлі товарами між країнами-членами  |
| Керуючись Регламентом (ЄС) №638/2004 Європейського Парламенту і Ради від 31 березня 2004 року про статистику Співтовариства в частині торгівлі товарами між країнами-членами та таким, що скасовує Регламент Ради (ЄЕС) №3330/91([[1]](#footnote-1)) та, зокрема, його Статті 3(4), 9(1), 10(4), 12(10, 12(2), 12(4) та 13(4),  |
| Беручи до уваги нижченаведене: | (8) |
| (1)  | Регламент (ЄС) №638/2004 був реалізований через Регламент Комісії (ЄС) №1982/2004([[2]](#footnote-2)). |
| (2) | Необхідно визначити межу спрощення, нижче якої сторони користуються можливістю надання обмеженого набору даних, з метою зниження звітного навантаження на постачальників статистичної інформації.  | ПРИЙНЯЛА ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:*Стаття 1*Регламент (ЄС) №1982/2004 зазнав таких змін:1. До Статті 13 додано такий параграф:  |
| (3) | Щоб забезпечити гармонізоване укладання статистичних даних про торгівлю за характеристиками підприємств, повинна бути визначена методика виробництва цих даних.  |  | «3а. Країни-члени, що застосовують межі згідно зі спрощеними правилами Статті 10(4) Регламенту (ЄС) №638/2004, повинні забезпечити, щоб обсяг торгівлі сторін, які користуються можливістю за-5. Необхідно укласти такі набори даних:(а) узгодження ставок між реєстрами торгівлі та підприємств;(b) торгівля за видами діяльності та класом розміру підприємств;(c) частка найбільших підприємств у плані обсягу торгівлі за видами діяльності; |
| 2. | стосування спрощених процедур, має дорівнювати максимально 6% загального обсягу їх сукупної торгівлі.» Додано такий Розділ 4а: «РОЗДІЛ 4а**ХАРАКТЕРИСТИКА ТОРГІВЛІ ПІДПРИЄМСТВ** |  |
|  |  *Стаття 13а***Укладання статистики характеристики торгівлі підприємств** 1. Національні органи влади повинні укладати річну статистику характеристики торгівлі підприємств.  |  | (d) торгівля за кількістю партнерських країн-членів та видами діяльності; (e) торгівля за видами товарів та діяльності. 6. Перший еталонний рік, для якого має укладатися річна статистика, є роком  |
|  | 2. Звітними одиницями річної статистики повинні бути підприємства, визначені в Додатку до Регламенту Ради (ЄЕС) №696/93 (\*). |  | 2009. Відтоді країни-члени подають дані за кожний календарний рік. 7. Статистичні дані повинні передаватися протягом 18 місяців після кінця еталонного року8. Країни-члени повинні забезпечити, щоб статистичні дані надавалися в спосіб, який би унеможливив ідентифікацію підприємства або торгівця під час розповсюдження даних Комісією (Євростатом). Національні органи влади повинні визначити, які дані зазнали впливу за положеннями конфіденційності. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\*) ОЖ L 76, 30.3.1993, с. 1 (\*\*) ОЖ L 61, 5.3.2008, с. 6. (\*\*\*) ОЖ L 145, 4.6.2998, с. 65. (\*\*\*\*) ОЖ L 393, 30.12.2006, с. 1. (\*\*\*\*\*) ОЖ L 86, 31.3.2009, с. 1.У Статті 16 текст параграфу 2 замінений на такий: «2. Еталонний період прибуття або відправлення поетапних вантажів можна скоригувати таким чином, щоб дані надавалися лише один раз, у місяць отримання або відправлення останнього вантажу.» Текст Статті 17 замінений на такий:повітряних транспортних засобів перед або після переробки за контрактом, згідно з положеннями Додатку ІІІ, виноски 2.3. Країни-члени застосовують такі спеці-(c) прибуття та відправлення водних або повітряних транспортних засобів до або після переробки за договором, згідно з Додатком ІІІ, виноскою 2.3. Країни-члени застосовуються такі спеціальні положення до статистики торгівлі товарами між країнами-членами на водних та повітряних транспортних засобах:(а) кількість має виражатися в кількості штук та інших допоміжних одиницях вимірювання, визначених у КН, для водних транспортних засобів, та в масі-нетто і допоміжних одиницях вимірювання для повітряних транспортних засобів;(b) статистична вартість – це загальна вартість, на яку виставлятиметься рахунок, за виключенням транспортних та страхових витрат, у випадку продажу або купівлі цілого водного або повітряного транспортного засобу;(c) партнерська країна-член повинна бути: 1. країною-членом місцезнаходження оподатковуваної особи, яка здійснює передання економічної власності водного або повітряного транспортного засобу у випадку прибуття, або оподатковуваною особою, якій передається економічна власність на водний або повітряний транспортний засіб у випадку відправлення, для переміщень, на які посилання містяться в параграфах 2(а) та (б);
2. країною-членом будівництва, у випадку прибуття в частині нових водних або повітряних транспортних засобів;
3. країною-членом місцезнаходження

 (d) еталонний період для прибуттів та  2. Статистика торгівлі товарами між країнами-членами охоплює:(а) прибуття, коли товари надаються з: (і) іншої країни-члена до морської споруди на території, де країна-член, що подає звітність, володіє ексклюзивними правами для розробки вищезазначених морського дну або земельних надр;(іі) морської споруди, встановленої на території, де інша країна-член володіє ексклюзивними правами для розробки вищезазначених морського дну або земельних надр, до країни-члена, яка подає звітність;(ііі) морської споруди, встановленої на території, де інша країна-член володіє ексклюзивними правами для розробки вищезазначених морського дну або земельних надр, до морської споруди, де країна-член-отримувач має ексклюзивні права для розробки вищезазначених морського дну або земельних надр. (b) відправлення, коли товари надаються до: (і) іншої країни-члена з морської споруди, встановленої на території, де країна-член, що подає звітність, володіє ексклюзивними правами для розробки вищезазначених морського дну або земельних надр;(іі) морської споруди, встановленої на території, де інша країна-член володіє ексклюзивними правами на експлуатацію вищезазначених морського дну або земельних надр від країни-члена, що звітує; товарами між країнами-членами в частині морської продукції охоплюють такі прибуття та відправлення: (а) відвантаження морської продукції в портах країни-члена, яка подає звітність, або їх придбання водними транспортними засобами, що належать країні-члену, яка подає звітність, від водних транспортних засобів, що належать іншій країні-члену. Ці операції повинні опрацьовуватися як прибуття; (b) відвантаження морської продукції в портах іншої країни-члена від водних транспортних засобів, що належать країні-члену, яка подає звітність, або їхнє придбання водними транспортними засобами, що належать іншій країні-члену, від водних транспортних засобів, що належать країні-члену, яка подає звітність. Ці операції повинні опрацьовуватися як відправлення.3. У випадку прибуття, партнерська країна-член є країною-членом розташування оподатковуваної особи, яка має право економічного володіння водним транспортним засобом, що набуває морську продукцію, а, у випадку відправлення, іншою країною-членом відвантаження морської продукції або місцезнаходження оподатковуваної особи, яка поширює право економічної власності на водний транспортний засіб, що набуває морську продукцію. 4. За умови відсутності конфлікту з іншими законодавчими актами Євросоюзу, національні органи влади повинні мати доступ до всіх наявних джерел даних, які можуть знадобитися для застосування цієї Статті, на додаток до даних системи Інтрастат або податкової декларації.» 8. Текст Статті 22 замінений на такий:*«Стаття 22***Космічний апарат**1. З метою тлумачення цієї Статті:9. Текст Статті 25 замінений на такий:*«Стаття 25*1. Визначені агреговані результати, посилання на які міститься в Статті 12(1) Регламенту (ЄС) №638/2004, для кожного потоку, як загальний обсяг торгівлі з іншими країнами-членами. На додаток, країни-члени, що належать до Єврозони, подають обсяги своєї торгівлі за межами Єврозони в розбивці за видами продукції, згідно з секціями чинної Стандартної класифікації міжнародної торгівлі.  2. Країни-члени повинні вжити всіх необхідних заходів для забезпечення того, аби всі дані, зібрані в підприємств з перевищенням встановленої межі згідно зі Статтею 13, були б вичерпними та відповідали критеріям якості, зазначеним Статтею 13 Регламенту (ЄС) №638/2004. 3. Коригування, зроблені щодо застосування Статті 12 Регламенту (ЄС) №638/2004, повинні бути передані до Євростату з розбивкою як мінімум за партнерськими країнами-членами та кодом товару на рівні розділу КН.4. Там, де статистична вартість не зібрана, країни-члени здійснюють оцінку статистичної вартості товарів. 5. Країни-члени оцінюють масу нетто, якщо вона не зібрана в сторін, відповідальних за надання інформації згідно зі Статтею 9(1). Комісія (Євростат) забезпечує країни-члени коефіцієнтами для оцінки маси нетто.6. Країни-члени, які скоригували еталонний період згідно зі Статтею 3(1), повинні забезпечити, аби щомісячні результати передавалися до Комісії (Євростату) з використанням, якщо необхідно, оцінок, у випадках, коли еталонний період для цілей оподаткування не відповідає календарному періоду. 7. Країни-члени передають дані, оголошені конфіденційними, до Комісії (Євростату), щоб забезпечити їх опублікування принаймні на рівні розділу *Стаття 2*Цей Регламент набуває чинності на 20-ий день після його опублікування в Офіційному журналі Європейського Союзу.Цей Регламент застосовуватиметься, починаючи з 1 січня 2010 року.   |
|  | 4. Необхідно взяти до уваги такі характеристики: |  |
|  | (а) товарооборот;(b) статистична вартість;(c) партнерська країна-член; |  |
|  |  |
|  |  |
|  | (d) код товару за секцією або на рівні двох знаків, як визначено в Додатку до Регламенту (ЄС) №451/2008 Європейського Парламенту і Ради (\*\*\*);(e) кількість підприємств;(f) вид діяльності, що практикувався підприємством за секцією або на рівні двох знаків статистичної класифікації економічної діяльності (NACE), як визначено в Додатку І до Регламенту (ЄС) №1893/2006 Європейського Парламенту і Ради (\*\*\*\*); (g) клас розміру, вимірюваний за кількістю найманих працівників згідно з визначеннями характеристик структурної статистик підприємств, як визначено в Додатку І до Регламенту Комісії (ЄС) №250/2009 (\*\*\*\*\*). альні положення щодо статистки торгівлі товарами між країнами-членами, а саме на водних та повітряних транспортних засобах:  *«Стаття 17***Водні та повітряні транспортні засоби**1. З метою тлумачення цієї Статті: (а) «водні транспортні засоби» означає морські судна згідно з КН Розділом 89, буксири, військові кораблі та плавучі конструкції;(b)«повітряні транспортні засоби» означає літаки за КН кодами 8802 30 та 8802 40;(c) «економічна власність» означає право оподатковуваної особи заявляти свої права на отримання вигоди, пов’язаної з використанням водного або повітряного транспортного засобу в процесі економічної діяльності через прийняття пов’язаних ризиків. 2. Статистичні дані, що стосуються торгівлі товарами між країнами-членами на водних та повітряних транспортних засобів охоплює тільки такі відправлення та прибуття: (а) передання економічної власності на водний або повітряний транспортний засіб від оподатковуваної особи з місцезнаходженням в іншій країні-члені до оподатковуваної особи з місцезнаходженням в країні-члені, що подає звітність. Ця операція повинна оброблятися як прибуття;(b) передання економічної власності на водний або повітряний транспортний засіб від оподатковуваної особи з місцезнаходженням в країні-члені, що подає звітність, до оподатковуваної особи з місцезнаходженням в іншій країні-члені. Ця операція повинна оброблятися як відправлення. Якщо водний або повітряний транспортний засіб новий, відправлення реєструється в країні-члені будівництва;відправлень, посилання на які містяться в параграфах 2(а) і 2(б), складає місяць, протягом якого здійснюється передання економічної власності. 4. На прохання національних органів влади, органи, відповідальні за управління реєстрами водних та повітряних транспортних засобів, надають всю доступну інформацію для ідентифікації зміни економічної власності на водний або повітряний транспортний засіб між оподатковуваними особами з місцезнаходженням у країнах-членах прибуття та відправлення.» 5. У Статті 19(1), текст пункту (б) замінений на такий:«(b) вважається, водний або повітряний транспортний засіб належить країні-члену, яка є місцезнаходженням оподатковуваної особи, що поширює економічну власність на водний або повітряний транспортний засіб, як визначено в Статті 17(1)(в)».6. Текст Статті 20 замінений на такий:*«Стаття 20***Товари, доставлені з та до морських споруд**1. З метою тлумачення цієї Статті:(а) «морські споруди» означає встановлені та стаціонарні обладнання та пристрої на морі за межами статистичної території будь-якої країни-члена;(b) «товари, доставлені до морських споруд», означає доставку продукції для екіпажу та експлуатації двигунів, машин та іншого обладнання морської споруди;(с) «товари, отримані від або вироблені морськими спорудами», означає продукцію, видобуту з морського дну або надр землі або вироблену морською спорудою.(ііі) морської споруди, встановленої на території, де країна-член-відправник володіє ексклюзивними правами на експлуатацію вищезазначених морського дну або земельних надр, від морської споруди, що знаходиться на території, де країна-член відправлення володіє ексклюзивними правами на експлуатацію вищезазначених морського дну або земельних надр;3. Країни-члени повинні використовувати такі коди для товарів, наданих до морських споруд:* 9931 24 00: товари з розділів КН 1 – 24;
* 9931 27 00: товари з розділу КН 27;
* 9931 99 00: товари, віднесені до інших категорій.

Для цих поставок, крім товарів, що належать до розділу КН 27, передання даних щодо кількості є добровільним, і можна використовувати спрощений код партнерської країни-члена «QV». 7. Текст Статті 21 замінений на такий:«*Стаття 21***Морська продукція** 1. З метою тлумачення цієї Статті:(а) «морська продукція» означає продукція рибальства, мінерали, відходи, придатні для переробки, та вся інша продукція, яка ще не була відвантажена водними транспортними засобами;(b) водний транспортний засіб вважається власністю країни-члена, яка є місцезнаходженням оподатковуваної особи, що має право економічної власності на водний транспортний засіб, що передбачено Статтею 17(1). 2. Статистичні дані стосовно торгівлі (а) «космічний апарат» означає транспортний засіб, здатний подорожувати за межами земної атмосфери;(b) «економічна власність» означає право оподатковуваної особи заявляти свої права на отримання вигоди, пов’язаної з використанням космічного апарату в процесі економічної діяльності через прийняття пов’язаних ризиків. 2. Запуск космічного апарату, на який було передано право економічної власності між двома оподатковуваними особами з місцезнаходженням в різних країнах-членах, обліковується:(а) як відправлення, в країні-члені будівництва готового космічного апарату;(b) як прибуття, в країні-члені, територія якої є місцезнаходженням нового власника. 3. До статистичних даних, на які міститься посилання в параграфі 2, застосовуються такі специфічні положення: (а) дані щодо статистичної вартості визначаються як вартість космічного апарату, за вирахуванням транспортних та страхових витрат;(b) дані щодо партнерської країни-члена є даними про країну-члена будівництва готового космічного апарату, у випадку прибуття, та країною-членом місцезнаходження нового власника, у випадку відправлення.4. За умови відсутності конфлікту з іншими законодавчими актами Євросоюзу, національні органи влади повинні мати доступ до всіх наявних джерел даних, які можуть знадобитися для застосування цієї Статті, на додаток до даних системи Інтрастат або податкової декларації.»КН за умови гарантування конфіденційності. 8. Там, де щомісячні результати, вже передані до Комісії (Євростату), підлягають уточненню, країни-члени передають уточнені результати не пізніше місяця, що йде за отриманням уточнених даних.»10. Текст Додатку ІІІ Регламенту (ЄС) № 1982/2004 замінений на текст Додатку до цього Регламенту.  |  |
|  | 3.4. |

Цей Регламент має обов’язкову силу та пряму дію в кожній країні-члені Співтовариства.

Вчинено в Брюсселі 4 лютого 2010 року.

 *Від імені Комісії*

 *Президент*

 *Хосе Мануель Баррозо*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*ДОДАТОК*

*«ДОДАТОК ІІІ*

**СПИСОК КОДІВ ОПЕРАЦІЙ ТА ЇХ ХАРАКТЕРИСТИКА**

|  |  |
| --- | --- |
| А | Б |
| 1. | Операції, що передбачають фактичне або заплановане передання права власності від резидентів до нерезидентів на умовах фінансової або іншої компенсації (крім операцій, перелічених в параграфах 2, 7 та 8) | 1.2. 3.4.9. | Пряма купівля/продажПоставка на продаж за схваленням або після судового розгляду, на консигнацію або через посередництво торговельного агенту Бартерна торгівля (компенсація натурою)Фінансовий лізинг (оренда-купівля) (1)Інше |
| 2. | Повернення та заміна товарів безкоштовно після реєстрації початкової операції | 1.2.3.9. | Повернення товарівЗаміна повернених товарівЗаміна (наприклад, на умовах гарантії) неповернених товарівІнше |
| 3. | Операції з переданням права власності без фінансової або натурної компенсації (наприклад, відвантаження гуманітарної допомоги)  |  |  |
| 4. | Операції з урахуванням переробки (2) на контрактних умовах (без передання права власності переробнику) | 1.2. | Товари, повернення яких очікується до початкової країни-члену відправленняТовари, повернення яких не очікується до початкової країни-члену відправлення  |
| 5. | Операції після переробки на контрактних умовах (без передання права власності переробнику) | 1. 2. | Товари, що повертаються до початкової країни-члену відправлення Товари, що не повертаються до початкової країни-члену відправлення  |
| 6. | Окремі операції, що обліковуються з національними цілями |  |  |
| 7. | Операції за спільними проектами оборони або іншими спільними програмами міжкраїнного виробництва |  |  |
| 8. | Операції, якими передбачаються поставки будівельних матеріалів та будівництва технічного обладнання за контрактом загального або цивільного будівництва, для якого не вимагається окремих рахунків-фактур на товари, а натомість виписується рахунок на загальну суму контракту  |  |  |
| 9 | Інші операції, які не можна класифікувати за іншими кодами | 1.9. | Оренда, кредит та операційний лізинг довше, ніж 24 місяціІнше |
|  |  |  |  |
| (1) | Фінансовий лізинг охоплює операції, в яких ставки орендної плати розраховуються в спосіб, що дозволяє врахувати всю або практично всю вартість товарів. Ризики та вигоди від права власності передаються орендаторові. Наприкінці терміну дії контракту орендатор стає юридичним власником товарів. |
| (2) | Переробка включає операції (перетворення, будівництво, монтаж, модернізацію, реставрацію…) з метою вироблення нового або сильно вдосконаленого об’єкта. Це не обов’язково означатиме зміни в класифікації продукції. Діяльність з переробки за власний рахунок переробника не включається до цього пункту та реєструється в пункті 1, колонці А.» |

1. () ОЖ L 102, 7.4.2004, с. 1. [↑](#footnote-ref-1)
2. () ОЖ L 343, 19.11.2003, с. 3. [↑](#footnote-ref-2)